

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Синтетическое чтение (на иностранном языке) Б3.ДВ.9

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Самаркина Н.О.

**Рецензент(ы):**

Биктагирова З.А.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Мингазова Н. Г.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2016

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Самаркина Н.О. Кафедра контрастивной лингвистики Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации, Nadezhda.Samarkina@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

привить комплекс необходимых навыков и умений для понимания и интерпретации текста по содержанию, первоначального лексического и грамматического анализа языковых форм в тексте на уровне слова, словосочетания и предложения.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.9 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Б3.ДВ9. Дисциплина "Синтетическое чтение" является курсом по выбору, относится к профессиональному циклу и изучается в 4 семестре на 2 курсе.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции                        | Расшифровка приобретаемой компетенции   |
|---|---|
| ОПК-3<br>(профессиональные компетенции) | владеет основами речевой профессиональной культуры  |
| ОПК-4<br>(профессиональные компетенции) | способен нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности                  |
| ОПК-5<br>(профессиональные компетенции) | владеет одним из иностранных языков на уровне профессионального общения                           |
| ОПК-6<br>(профессиональные компетенции) | способен к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции   |
|------------------|---|
| СК-1             | <p>Лингвистическая компетенция - умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-филологического, лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов и средств когезии - владеет навыками анализа структурной и смысловой архитектоники текста в целом и на уровне его микроструктур - умеет определять принадлежность текста к функциональному стилю - умеет идентифицировать виды синтаксической связи, типы предложений - умеет определять средства выражения тема-рематической структуры предложений - владеет навыками идентификации и формулировки грамматического значения категориальных форм и других грамматических средств - владеет навыками выделения видов контекста и правилами сочетаемости слов - умеет выделять основные синонимические и антонимические ряды - умеет определять типы значения слова: грамматические, лексические, денотативные, коннотативные - умеет анализировать структуру слова и модели словообразования - умеет проводить фонетический анализ различных типов текстов и записывать их с помощью фонематической транскрипции</p> |
| СК-3             | <p>Социолингвистическая компетенция - владеет всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным и т.д. - умеет распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание) - владеет невербальными средствами общения (мимика, жесты) - владеет правилами этикета, ритуалов, этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в иноязычных культурах - умеет распознавать маркеры речевой характеристики человека (социальное положение, этническая принадлежность и др.) на всех уровнях языка - владеет знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры</p>   |
| СК-4             | <p>Прагматическая компетенция - адекватно применяет правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.) - применяет основные способы построения аргументации в устных и письменных типах текста - умеет использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия (выражения мнения, согласия/несогласия, желания, просьбы и т.д.)</p>  |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции  |
|------------------|--|
| СК-5             | <p>Коммуникативно-посредническая компетенция - владеет методикой предпереводческих алгоритмов анализа письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления - владеет методикой подготовки к выполнению письменного перевода, включая ориентированный поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях - умеет составлять системное представление о сфере человеческой деятельности или области знаний, связанных с темой перевода - владеет методикой использования словарей, включая электронные - знает основные способы достижения эквивалентности в письменном переводе и умеет применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации (приемы перевода): компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий и т.д. - умеет правильно оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе - умеет осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов - умеет осуществлять послепереводческое саморедактирование - умеет осуществлять контрольное редактирование текста перевода - умеет составлять системное представление о сфере человеческой деятельности или области знаний, связанных с темой перевода - знает основные способы достижения эквивалентности в устном переводе и ограниченно умеет применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации (приемы перевода) - имеет представление об этике устного перевода - владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций и т.д.)</p> |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции   |
|------------------|---|
| СК-6             | Научно-исследовательская компетенция - владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности - умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач - владеет знанием методических приемов научной деятельности - умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности - владеет современной информационной и библиографической культурой - умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума - умеет применять современные технологии сбора и интерпретации полученных экспериментальных данных - владеет приемами составления и оформления научной документации - умеет самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

? виды чтения;

? особенности каждого вида чтения;

? место каждого из видов чтения в процессе обучения чтению;

? задачи каждого вида чтения.

2. должен уметь:

? выделять проблематику и тематику текста;

? составлять разного вида пересказ текста.

3. должен владеть:

основными видами чтения;

приемами перехода от одного вида чтения к другому в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста;

основными методами художественного анализа

применять полученные знания на практике

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

| N   | Раздел<br>Дисциплины/<br>Модуля                | Семестр | Неделя<br>семестра | Виды и часы<br>аудиторной работы,<br>их трудоемкость<br>(в часах) |                         |                        | Текущие формы<br>контроля |
|-----|--|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|---------------------------|
|     |  |         |                    | Лекции  | Практические<br>занятия | Лабораторные<br>работы |                           |
| 1.  | Тема 1. Previewing a Text                      | 4       | 1-2                | 2   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 2.  | Тема 2. Analyzing the Features of a Text.      | 4       | 3-4                | 2   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 3.  | Тема 3. Finding Signal Words.                  | 4       | 5-6                | 2   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 4.  | Тема 4. Skimming for gist.                     | 4       | 7-8                | 2   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 5.  | Тема 5. Scanning for information.              | 4       | 9                  | 2   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 6.  | Тема 6. Intensive reading with multiple choice | 4       | 10                 | 2   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 7.  | Тема 7. Using Context to Find Meaning.         | 4       | 11                 | 2   | 0                       | 0                      | устный опрос              |
| 8.  | Тема 8. Reading between the lines.             | 4       | 12                 | 4   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 9.  | Тема 9. Speed reading.                         | 4       | 13                 | 4   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 10. | Тема 10. Completing gapped texts.              | 4       | 14-15              | 4   | 2                       | 0                      | устный опрос              |
| 11. | Тема 11. Source, topic and style.              | 4       | 15-16              | 4   | 1                       | 0                      | устный опрос              |
| 12. | Тема 12. Multiple matching.                    | 4       | 17-18              | 4   | 1                       | 0                      | тестирование              |
|     | Тема . Итоговая форма контроля                 | 4       |                    | 0   | 0                       | 0                      | зачет                     |
|     | Итого  |         |                    | 34  | 20                      | 0                      |                           |

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Previewing a Text

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

The process of reading. Stage theories of learning to read. A non-stage incremental theory.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

CAE Reading part 1

## **Тема 2. Analyzing the Features of a Text.**

### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Eye movements in reading. Word identification. The view on reading from the point of view of cognitive psychology.

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 2

## **Тема 3. Finding Signal Words.**

### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Whole-word instruction Meaning-emphasis instruction Phonics instruction

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 3

## **Тема 4. Skimming for gist.**

### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Skimming. Scanning.

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 4

## **Тема 5. Scanning for information.**

### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Intensive reading techniques. Extensive reading techniques

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 5

## **Тема 6. Intensive reading with multiple choice**

### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

PQRST strategy OK4R strategy 3S3R strategy P4R strategy SQUIRES strategy

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 6

## **Тема 7. Using Context to Find Meaning.**

### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Reading techniques for FCE and CAE exams: headings and summary sentences

## **Тема 8. Reading between the lines.**

### ***лекционное занятие (4 часа(ов)):***

Reading techniques for FCE and CAE exams: multiple choice, gapped texts, location information.

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 7

## **Тема 9. Speed reading.**

### ***лекционное занятие (4 часа(ов)):***

Speed reading techniques.

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 8

## **Тема 10. Completing gapped texts.**

### ***лекционное занятие (4 часа(ов)):***

Gapped texts.

### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

CAE Reading part 9

## **Тема 11. Source, topic and style.**

### ***лекционное занятие (4 часа(ов)):***

Location information



**практическое занятие (1 часа(ов)):**

CAE Reading part 10

**Тема 12. Multiple matching.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Multiple choice Multiple matching.

**практическое занятие (1 часа(ов)):**

CAE Reading part. Test

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

| N   | Раздел Дисциплины                              | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|-----|--|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1.  | Тема 1. Previewing a Text                      | 4       | 1-2             | подготовка к устному опросу           | 6                      | устный опрос                          |
| 2.  | Тема 2. Analyzing the Features of a Text.      | 4       | 3-4             | подготовка к устному опросу           | 6                      | устный опрос                          |
| 3.  | Тема 3. Finding Signal Words.                  | 4       | 5-6             | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 4.  | Тема 4. Skimming for gist.                     | 4       | 7-8             | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 5.  | Тема 5. Scanning for information.              | 4       | 9               | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 6.  | Тема 6. Intensive reading with multiple choice | 4       | 10              | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 7.  | Тема 7. Using Context to Find Meaning.         | 4       | 11              | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 8.  | Тема 8. Reading between the lines.             | 4       | 12              | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 9.  | Тема 9. Speed reading.                         | 4       | 13              | подготовка к тестированию             | 4                      | тестирование                          |
| 10. | Тема 10. Completing gapped texts.              | 4       | 14-15           | подготовка к устному опросу           | 4                      | устный опрос                          |
| 11. | Тема 11. Source, topic and style.              | 4       | 15-16           | подготовка к тестированию             | 4                      | тестирование                          |
| 12. | Тема 12. Multiple matching.                    | 4       | 17-18           | подготовка к тестированию             | 6                      | тестирование                          |
|     | Итого  |         |                 |                                       | 54                     |                                       |

**5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, семинарские занятия.

Семинарские занятия предполагают усвоение и закрепление лекционного материала.

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: поиск информации в глобальной сети Интернет, методика работы с различными текстами (multiple choice, gapped texts, multiple matching).

**6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Previewing a Text**

устный опрос , примерные вопросы:

Theories of learning to read

### **Тема 2. Analyzing the Features of a Text.**

устный опрос , примерные вопросы:

A non-stage incremental theory

### **Тема 3. Finding Signal Words.**

устный опрос , примерные вопросы:

Whole-word instruction Meaning-emphasis instruction Phonics instruction Top-down processing

Bottom-up processing

### **Тема 4. Skimming for gist.**

устный опрос , примерные вопросы:

Skimming

### **Тема 5. Scanning for information.**

устный опрос , примерные вопросы:

Scanning

### **Тема 6. Intensive reading with multiple choice**

устный опрос , примерные вопросы:

Intensive reading

### **Тема 7. Using Context to Find Meaning.**

устный опрос , примерные вопросы:

Extensive reading

### **Тема 8. Reading between the lines.**

устный опрос , примерные вопросы:

Intensive reading techniques

### **Тема 9. Speed reading.**

тестирование , примерные вопросы:

Speed reading

### **Тема 10. Completing gapped texts.**

устный опрос , примерные вопросы:

Gapped texts

### **Тема 11. Source, topic and style.**

тестирование , примерные вопросы:

Reading between the lines techniques

### **Тема 12. Multiple matching.**

тестирование , примерные вопросы:

Multiple matching

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств.

Текущая аттестация качества усвоения знаний студентов по дисциплине оценивается путем:

- контроля за посещаемостью студентов;
- проверки конспектов лекций студентов;
- участия на семинарских занятиях.

### Темы семинаров:

Семинар 1. Headings and summary sentences.

Семинар 2. Multiple choice.

Семинар 3. gapped texts.

Семинар 4. Locating information.

Семинар 5. Practice test.

Кроме этого, используется такая форма контроля, как промежуточная аттестация.

Промежуточная аттестация проводится в 4 семестре по окончании модулей и подразумевает оценку знаний студентов посредством теста.

Итоговая аттестация проводится в 4 семестре в форме экзамена.

### Вопросы к экзамену:

1. Previewing a Text.
2. Analyzing the Features of a Text.
3. Finding Signal Words.
4. Skimming for gist.
5. Scanning for information.
6. Intensive reading with multiple choice.
7. Using Context to Find Meaning.
8. Reading between the lines.
9. Speed reading.
10. Completing gapped texts.
11. Source, topic and style.
12. Multiple matching.

### 7.1. Основная литература:

1. Gude, Kathy. Proficiency masterclass: student's book / Kathy Gude, Michael Duckworth.-[Oxford etc.]: Oxford University Press, 2009.-183 с. (23 экз.)
2. Reading science, Одинокова, Гузель Идиатовна, 2007г., экз. 88
3. English Through Reading, Дроздова, Татьяна Юрьевна;Маилова, Вероника Григорьевна;Николаева, В. С., 2007г., экз. 97
4. English through reading, Дроздова, Татьяна Юрьевна;Маилова, Вероника Григорьевна;Николаева, В. С., 2005г., экз. 3
5. 0Reading English Literature, Pt. 1. Agatha Cristie "Death on the Nile", , 2006г., экз. 2

### 7.2. Дополнительная литература:

1. Лексико-грамматические тесты к учебнику "English through reading", Одинокова, Гузель Идиатовна, 2007г., экз. 86
2. Spreading the world, Blackburn, Simon, 2004г., экз. 1
3. Common reading, Collini, Stefan, 2008г., экз. 1
4. Английский в деловой сфере, Ч.2. [Texts for reading], , 2005г., экз. 2

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Multi Kulti - [http://www.multikulti.ru/Strategy/info/Strategy\\_info\\_280.html](http://www.multikulti.ru/Strategy/info/Strategy_info_280.html)

rusnauka.com - [http://www.rusnauka.com/33\\_DWS\\_2010/33\\_DWS\\_2010/Philologia/71214.doc.htm](http://www.rusnauka.com/33_DWS_2010/33_DWS_2010/Philologia/71214.doc.htm)

Академик - [http://methodological\\_terms.academic.ru/1801/СИНТЕТИЧЕСКОЕ\\_ЧТЕНИЕ](http://methodological_terms.academic.ru/1801/СИНТЕТИЧЕСКОЕ_ЧТЕНИЕ)

РЕФ.РФ - [http://text.tr200.biz/referat\\_inostrannyj\\_jazyk/?referat=159810&page=1](http://text.tr200.biz/referat_inostrannyj_jazyk/?referat=159810&page=1)

Самостоятельное чтение - [http://text.tr200.biz/referat\\_inostrannyj\\_jazyk/?referat=159810&page=1](http://text.tr200.biz/referat_inostrannyj_jazyk/?referat=159810&page=1)

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Синтетическое чтение (на иностранном языке)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

- 1) Раздаточный материал;
- 2) интерактивная доска, проектор, ноутбук, компьютеры.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный язык и второй иностранный язык .

Автор(ы):

Самаркина Н.О. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Биктагирова З.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.